

## Contents

<b>Prologue</b> .....	1
<b>Introduction: Scope and setting</b> .....	3
Theoretical framework.....	5
Requirements from HCI.....	5
The generative paradigm: language as string-manipulation.....	5
The logical paradigm: language as reasoning.....	7
The European structuralist paradigm: language as creation of meaning.....	9
Back to Hjelmslev: a re-appraisal of glossematics.....	11
Characteristic features of glossematics.....	11
Criticism of glossematics.....	13
Rehabilitation.....	14
The present work: glossematic field-work.....	16
Computer semiotics: an emergent research field.....	18
A tentative map of computer semiotics.....	18
Signs as knowledge: sign usage in decision making.....	21
Signs as behavior: phenomenology and speech acts.....	22
Signs as tools and artifacts: on blind spots.....	25
The structure of the book.....	26
Empirical coverage.....	27
Acknowledgements.....	27
<b>PART I THEORY</b> .....	28
I.1. The structuralist heritage.....	29
I.1.1. Empirical characteristics of two work languages.....	29
The car repair shop.....	29
The Postal Giro.....	34
Summary.....	38
Technological and organizational change at the Giro.....	39
I.1.2. Other work languages.....	40
I.1.3. Adapting the structuralist framework.....	41
I.2. Adapting and extending structuralist methods.....	65
I.2.1. Basic Concepts for describing symbolic acts.....	65
I.2.2. Adapting and extending the concepts.....	84
I.2.2.1. The work process.....	85
Car repair revisited.....	86
Process units.....	89
Tasks and actions.....	90
Logical task structure: goals and and preconditions.....	90
Practical task structure.....	93
Invariant and variant structure.....	94
Cases.....	100

I.2.2.2. Perspectives - selection, articulation and role.....	106
Building a computer system.....	108
Investigating working conditions.....	110
I.2.2.3. Organizational change.....	111
I.2.2.4. Functions between work context and language .....	112
I.2.3. Computer systems.....	120
I.2.3.1. The concept of system in linguistics.....	120
I.2.3.2. The concept of system in computer science.....	123
I.2.3.3. Differences between the informatic and linguistic concept of system.....	127
I.2.4. Interface and register .....	138
I.2.4.1. Formal and real meaning .....	138
Formal meaning primary.....	140
Real meaning primary.....	145
I.2.4.2. Comparing interface and work language.....	152
The manifestation dimension.....	152
The semiotic dimension.....	159
I.2.4.3. Design as language politics .....	164
I.2.5. Computers as media.....	168
<b>PART II COMPUTERS</b> .....	173
Introduction.....	174
II.1. The basic means of expression.....	176
II.1.1. computer-based signs.....	176
II.1.1.1. Handling, transient, and permanent features.....	176
II.1.1.2. Objects as signs .....	188
II.1.2 Analysis of computer-based signs .....	198
II.1.2.1. A typology of computer-based signs .....	198
II.1.2.2.Genres .....	212
II.1.2.3. Direction and scenography of computer-based signs .....	214
Dance.....	215
Theater.....	217
Computer systems.....	218
Graphical aspects of concurrent chains.....	220
II.1.2.4. Using the concepts.....	223
Means of abstraction .....	223
Design methods.....	229
Interaction styles.....	235
II.1.3. Semiotic aspects of programming .....	237
II.1.3.1. Programming as a meta-semiology.....	237
II.1.3.2. Levels of description: handling features.....	242
Form-related description: semiology .....	243
Substance-related description: meta-semiology.....	244
II.2. Composite computer-based signs.....	248
II.2.1. The structure of composite computer-based signs .....	249
II.2.1.1. The glossematic analytical procedure.....	251

- II.2.1.2. Sequential syntagms ..... 258
  - The task (periods)..... 258
  - The action (sentences) ..... 263
  - The indicator ..... 270
  - Narrative structure..... 271
- II.2.1.3. Concurrent syntagms..... 274
  - The Scene..... 277
  - Subview, view and focus..... 280
  - The nature of subviews ..... 283
- II.2.2. Styles ..... 287
  - II.2.2.1. Are objects or actions most important? ..... 288
  - II.2.2.2. Who controls the work process? ..... 294
  - II.2.2.3. Cast-iron illusions? ..... 299
  - II.2.2.4. Computer stylistics ..... 307
- PART III. LANGUAGE, WORK, AND DESIGN**..... 309
- Introduction ..... 310
- III.1. Language as interpretation. Semantic fields in the Postal Giro..... 317
  - III.1.1. Perspective differences at the Postal Giro..... 317
  - III.1.2. Definition of semantic fields..... 327
  - III.1.3. Using semantic fields for analysis ..... 333
    - III.1.3.1. Systems specification ..... 333
    - III.1.3.2. Changes of semantic fields ..... 338
  - III.1.4. Using semantic fields for design..... 339
- III.2. Language as action. Language games in the Postal Giro ..... 346
  - III.2.1. A psychological definition of language games ..... 346
  - III.2.2. A linguistic definition of language games..... 350
  - III.2.3. Using language games for analysis ..... 360
    - III.2.3.1. Language games at the Postal Giro ..... 360
    - III.2.3.2. Language game changes..... 366
  - III.2.4. Using language games in design..... 375
    - III.2.4.1. Support for problem-solving..... 377
    - III.2.4.2. Presence is not enough..... 378
      - The involved perspective ..... 379
      - The detached perspective ..... 380
    - III.2.4.3. Support for mystery-solving: logging the past..... 382
      - Object style ..... 384
      - Verbal task-like style ..... 386
    - III.2.4.4. Support for forecasting: simulating the future ..... 389
    - III.2.4.5. Support for internal reporting..... 390
- III.3. Task analysis. Controlling control..... 394
- EPILOGUE**..... 403
- References..... 404
- Index..... 413